

ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΨΗΦΙΣΜΑ 36 (1975)

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Επί τη εξηκονταετηρίδι της γενοκτονίας των Αρμενίων υπό των Τούρκων,

1. Εκφράζει την ομόθυμον συμπάθειάν της προς όλους τους Αρμένιους, οι οποίοι αναμνησκονται του φρικτού εκείνου εγκλήματος και θρηνούν διά τας χαμένες πατρίδας των και τους σφαγιασθέντας αδελφούς των.

2. Θεωρεί ότι η σφαγή και η εκδίωξις των Αρμενίων υπό των Τούρκων δεν δύναται να δικαιολογηθή βάσει οιασδήποτε νόμου ή προσχήματος. Απέβλεπον απλώς οι Τούρκοι εις την εξάλειψιν και εξόντωσιν των διαβιούντων εις την Μικράν Ασίαν Αρμενίων και την αρπαγήν των οικιών και των περιουσιών των. Οι Αρμένιοι, έθνος πανάρχαιον και ευγενές, με λαμπράν επίδοσιν εις έργα ειρηνικά και δημιουργικά, ουδένα προεκάλεσαν και ουδένα έβλαψαν.

3. Βεβαοί ότι οι εις Κύπρον καταφυγόντες και οι ευρισκόμενοι Αρμένιοι θα διαβιούν πάντοτε εν αδελφосύνη μετά του κυπριακού λαού. Υπέστησαν οι Αρμένιοι δεινά και δοκιμασίας και πάλιν υπό των Τούρκων το 1963 και σήμερα. Παρόμοια δεινά, αληθινήν τραγωδίαν, υφίσταται σήμερα η Κύπρος λόγω της τουρκικής εισβολής.

4. Διαβιβάζει προς τους απανταχού του κόσμου Αρμένιους μήνυμα εκτιμήσεως και συμπαραστάσεως.

Κατατέθηκε από το δρa Αντpανίκ Ασζιάν, αντιπρόσωπο της θρησκευτικής ομάδας των Αρμενίων στη Βουλή των Αντιπροσώπων.

Εγκρίθηκε ομόφωνα.

24 Απριλίου 1975

HOUSE OF REPRESENTATIVES



REPUBLIC OF CYPRUS RESOLUTION 36 (1975)

(Courtesy Translation)

The House of Representatives resolves as follows:

On the occasion of the sixtieth anniversary of the genocide of the Armenian people by the then Turkish regime,

1. *Expresses* its unanimous sympathy towards all Armenians who commemorate the abhorrent crime and mourn over the loss of their homelands and slaughtered brothers.
2. *Considers* that the slaughter and expulsion of the Armenians by the Turkish regime cannot be justified under any law or pretext. The Turkish regime simply aimed at the annihilation and extermination of the Armenians who lived in Asia Minor and at the plunder of their homes and properties. The Armenians, an ancient and noble nation, with remarkable achievements in peaceful and creative deeds, had not provoked or harmed anyone.
3. *Convinced* that those Armenians who sought refuge and those who are residing in Cyprus will always live in brotherhood with the people of Cyprus. Armenians have endured hardships and ordeals caused by the Turkish regime again in 1963 and today. At present, Cyprus is suffering similar hardships, a real tragedy, as a result of the Turkish invasion.
4. *Extends* to the Armenians living in all parts of the world a message of high esteem and solidarity.

The present resolution was tabled by Dr. Andranik Ashdjian, representative of the Armenian religious group in the House of Representatives. It was unanimously approved.
24 April 1975.